



## Non-Metro New Mexico Area Agency on Aging

### CÓMO SOLICITAR EL PROGRAMA DE REPARACIÓN Y MODIFICACIÓN PARA PERSONAS MAYORES

Envejecer implica obtener el cuidado y el apoyo necesarios para vivir de manera segura en tu hogar. El Programa de Reparación para Personas Mayores está disponible para propietarios de viviendas de bajos y moderados ingresos en Nuevo México, mayores de 60 años y que residan fuera del condado de Bernalillo. Nuestro programa evalúa hogares para garantizar la seguridad y proporciona modificaciones en el hogar, reparaciones esenciales y mejoras en la accesibilidad para asegurar que los adultos mayores puedan seguir viviendo de manera independiente y cómoda en sus hogares.

#### **Ejemplos de Reparaciones Elegibles:**

1. Actualizaciones o reemplazo de pisos para garantizar la seguridad de la persona, prevenir caídas y mejorar la movilidad.
2. Duchas sin bordes, modificaciones en los lavabos, recortes en los lavabos, modificaciones en las bañeras, modificaciones en los inodoros.
3. Modificaciones en los espacios de giro y ampliación de puertas.
4. Desarrollo o ajustes de gabinetes.
5. Rampas (construidas para proporcionar acceso al interior y dentro del hogar).
6. Ampliación de garaje o cochera para acomodar el vehículo principal y permitir que las personas que usan sillas de ruedas entren y salgan de sus vehículos de manera segura.
7. Barras de agarre y pasamanos.
8. Timbres de puerta, mirillas y interruptores de pared adaptativos.
9. Otras reparaciones que aborden problemas de salud y seguridad en el hogar se considerarán y evaluarán de manera individual, teniendo en cuenta sus circunstancias y factores únicos.

#### **Requisitos de Elegibilidad para el Propietario:**

- El solicitante debe tener al menos 60 años de edad o más.
- La propiedad que se va a reparar debe ser la residencia principal del propietario.

- El nombre del solicitante debe estar en el título de la propiedad al momento de la solicitud. Además, el nombre del solicitante debe haber estado en el título durante los últimos 12 meses.
- Los solicitantes no deben estar bajo protección de bancarrota en el momento de la solicitud.
- Las declaraciones de impuestos federales y estatales de los solicitantes deben estar en estado actual.
- Los solicitantes deben proporcionar comprobante de ingresos, y los ingresos del hogar no pueden exceder el 300% de las Pautas de Pobreza Federales. Para obtener más información sobre las pautas de pobreza, consulta el cuadro a continuación.
- Si el hogar no cumple con el requisito de las Pautas de Pobreza, podemos considerar otros factores como el desempleo, la inseguridad alimentaria o de vivienda y la elegibilidad para programas como el Programa de Seguro de Salud Infantil, Subsidios de Cuidado Infantil a través del Programa de Fondos para el Desarrollo de Cuidado Infantil o Medicaid.

2023 Pautas de Pobreza								
Tamaño del Hogar	1	2	3	4	5	6	7	8
Ingreso Máximo 300%	\$38,640	\$52,260	\$65,880	\$79,500	\$93,120	\$106,740	\$120,360	\$133,980

### **Requisitos de Elegibilidad de la Propiedad:**

Para ser elegible para el programa, la propiedad debe cumplir con los siguientes requisitos:

#### **Ubicación:**

La vivienda debe estar ubicada en el estado de Nuevo México, con excepción del condado de Bernalillo.

#### **Tipo de Propiedad:**

Los tipos de propiedades elegibles son viviendas unifamiliares, casas adosadas, condominios, edificios de múltiples unidades como dúplex, casas modulares y casas prefabricadas o móviles.

**Costo Máximo de Reparación:**

El costo total de las reparaciones no debe superar los \$25,000 por vivienda.

**Impuestos sobre Bienes Raíces:**

Los propietarios deben demostrar que han realizado pagos actuales de impuestos sobre bienes raíces de la propiedad.

**Pagos de Hipoteca:**

Los propietarios deben estar al día con los pagos de su hipoteca.

**Evaluación de Profesional de Atención Médica:**

Un profesional de atención médica calificado llevará a cabo una visita domiciliar para evaluar la situación y recomendar las reparaciones necesarias.

**Evaluación de Eficiencia Energética:** El financiamiento para el programa de Reparación de Hogares para Personas Mayores requiere que la vivienda sea evaluada para mejoras y actualizaciones de eficiencia energética. Un profesional de eficiencia energética visitará la vivienda para recomendar mejoras.

Estos requisitos aseguran que el programa se dirija a propiedades elegibles y se enfoque en reparaciones recomendadas por profesionales, al tiempo que se adhieren a los límites presupuestarios designados.

Si tienes alguna pregunta adicional o necesitas aclaración sobre alguno de los requisitos, no dudes en ponerte en contacto con: Sandra P. Sosa - Coordinadora de Vivienda al: 505-920-9257 o por correo electrónico a [ssosa@ncnmedd.com](mailto:ssosa@ncnmedd.com).

**Documentos necesarios para procesar una solicitud:**

**Solicitud completa:** Llena todos los campos requeridos con precisión y proporciona la información necesaria.

**Comprobante de edad:** Por favor, proporciona una copia de tu licencia de conducir o identificación con fotografía para verificar tu edad.

**Comprobante de propiedad y ocupación:** Es necesario contar con documentación que confirme tu propiedad y ocupación de la residencia principal. (Ver ejemplo de

documentación que puedes proporcionar como comprobante de propiedad y ocupación).

- Título de la vivienda
- Título de propiedad de la casa móvil
- Declaración de impuestos a la propiedad
- Hipoteca más reciente

**Comprobante de ingresos:** Si estás actualmente empleado, proporciona copias de tus dos recibos de sueldo más recientes. Para las personas que reciben beneficios del Seguro Social, incluye una copia de tu carta de asignación del Seguro Social. Si recibes jubilación u otro tipo de ingreso, asegúrate de proporcionar la documentación necesaria como prueba.

## **Para solicitar el Programa de Reparación y Modificación para Personas Mayores:**

**Descarga la solicitud:** La solicitud se proporciona en formato PDF y puedes acceder a ella haciendo clic en el enlace proporcionado. (enlace)  
Asegúrate de guardar una copia de la solicitud en tu dispositivo o imprímela para tus registros.

**Visita tu centro local para personas mayores:** Las solicitudes también estarán disponibles en tu centro local para personas mayores. Puedes obtener una copia física de la solicitud allí si lo prefieres.

**Completa la solicitud:** Llena el formulario de solicitud de manera completa, asegurándote de que todas las secciones estén completadas con precisión. Proporciona toda la información solicitada según tu conocimiento.

**Adjunta los documentos requeridos:** Asegúrate de reunir todos los documentos necesarios para verificar tu elegibilidad. Esto puede incluir comprobante de edad, comprobante de propiedad y ocupación, comprobante de ingresos y cualquier remisión o recomendación de profesionales de la salud. Adjunta copias de estos documentos a la solicitud.

**Envía la solicitud:** Utiliza la lista de verificación a continuación para completar tu solicitud y envíala para su revisión. Responderemos en un plazo de dos semanas a partir de la recepción de tu solicitud.

**Lista de Verificación**

	<b><u>Formulario de Solicitud</u></b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Completar y responder todos las preguntas en la solicitud.</li> <li>• Firmar la solicitud.</li> </ul>
	<b><u>Reconocimientos</u></b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inicializa los reconocimientos en la última página de la solicitud.</li> </ul>
	<b><u>Adjunta Prueba de Identidad y Edad</u></b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Proporciona copia de tu licencia de conducir o identificación con fotografía.</li> </ul>
	<b><u>Adjunta Prueba de Propiedad y de ocupación de vivienda</u></b>	<p>Proporciona uno o más de los siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Título de Propiedad de Vivienda</li> <li>• Título de Propiedad de la Casa Móvil.</li> <li>• Declaración de impuestos sobre la propiedad.</li> <li>• declaración de la Hipoteca más reciente.</li> </ul>
	<b><u>Adjunta Comprobante de Ingresos</u></b>	<p>Proporciona todos los que apliquen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si estas empleado, proporciona dos copias más recientes de tus recibos de sueldo.</li> <li>• Si recibes beneficios de Seguro Social, una carta de asignación de Seguro Social.</li> <li>• Documentación de jubilación u otro tipo de ingreso.</li> </ul>
	<b><u>Envía la Solicitud por Correo, Entrega Física o Correo Electrónico</u></b>	<p><b>Non-Metro Area Agency on Aging</b>          Sandra P. Sosa, Coordinadora de Vivienda          644 Don Gaspar Avenue          Santa Fe, NM 87505</p>
	<b><u>¿Preguntas?</u></b>	<p><b>Llama o envía un correo electrónico</b>          Sandra P. Sosa, Coordinadora de Vivienda          Email Address: <a href="mailto:ssosa@ncnmedd.com">ssosa@ncnmedd.com</a>          Phone: <b>505-920-9257</b> or <b>505-391-9231</b></p>

## **Proceso de Aprobación:**

El Programa de Reparación para Personas Mayores revisará tu solicitud en un plazo de dos semanas a partir de su recepción y te informará si tu solicitud es 1) elegible y completa, 2) elegible e incompleta, o 3) no es elegible y, por lo tanto, rechazada.

Una vez que una solicitud sea tanto elegible como completa, el programa de Reparación para Personas Mayores:

**Programará una Visita a Domicilio:** Un profesional de atención médica que trabaja con el Área No Metropolitana para el Envejecimiento visitará tu hogar para llevar a cabo una evaluación de tus necesidades. La evaluación recomendará reparaciones específicas para el hogar.

**Solicitará un Estimado de Costos:** Un contratista que trabaja con la Agencia del Área No Metropolitana para el Envejecimiento inspeccionará tu hogar para preparar un estimado de costos para las reparaciones recomendadas en la evaluación.

Si la evaluación y el estimado de costos cumplen con los criterios del Programa de Reparación para Personas Mayores, tu solicitud será aprobada.



## Non-Metro New Mexico Area Agency on Aging

### SOLICITUD PARA EL PROGRAMA DE REPARACIÓN Y MODIFICACIÓN DE VIVIENDAS PARA PERSONAS MAYORES DE 60 AÑOS DE EDAD

#### Información del Solicitante:

Primer Nombre: \_\_\_\_\_ Segundo Nombre: \_\_\_\_\_ Apellido: \_\_\_\_\_ Número de teléfono: \_\_\_\_\_

Género : M  F  Otro  Fecha de Nacimiento: \_\_\_\_\_ Seguro Social: \_\_\_\_\_

Correo electrónico del Solicitante: \_\_\_\_\_

Estado Civil: Casado(a)  Soltero(a)  Viudo(a)  Divorciado(a)  Separado (a)

#### Dirección de Propiedad:

Domicilio: \_\_\_\_\_ Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_

Código Postal: \_\_\_\_\_ Condado: \_\_\_\_\_

Etnicidad/raza:  Desconocido  Hispano/Latino  No Hispano/Latino

Afroamericano/Negro  Asiático  Caucásico/Blanco  Nativo Americano

Nativo de Alaska  Isla del Pacífico  Mixto/Multirracial  Otro

#### Otras características:

Discapacitado: Si  No  Confinados en casa: Si  No  Recibe Medicaid: Yes  No

Idioma Principal:  Inglés  Español  Otro lenguaje

#### Información de contacto de emergencia:

Por favor, proporcione los nombres y números de teléfono de dos amigos o familiares que podemos contactar en caso de que no podamos contactarlo a usted:

##### Contacto de Emergencia 1:

Nombre completo: \_\_\_\_\_ Relación: \_\_\_\_\_

Número de teléfono: \_\_\_\_\_

##### Contacto de Emergencia 2:

Nombre completo: \_\_\_\_\_ Relación: \_\_\_\_\_

Número de teléfono: \_\_\_\_\_

### Información Adicional:

¿Ha recibido asistencia previa para reparar su casa? (Seleccione una) Sí  No

En caso afirmativo, indique el año y el nombre del programa que prestó asistencia.

---

---

Que tipo de propiedad es: Seleccione el tipo de propiedad apropiado:

Casa unifamiliar     Mobile Home     Multi Familiar     Otro

¿En qué año se construyó su casa?

---

¿Tiene seguro de vivienda o seguro de propiedad? (Seleccione uno) Sí  No

Número de personas mayores en la familia: ¿Cuántas personas de 60 años o más que residen en su hogar?

---

Número de personas en el hogar: ¿Cuántas personas residen en su hogar?

---

Referencia al programa: ¿Cómo se enteró del programa?

---

### Información del Hogar

Nombre de cada miembro del hogar	Edad	Relación con el jefe de familia	Ingreso bruto mensual

Asegúrese de que la información proporcionada es exacta y está actualizada. Esto nos ayudará a contactar con usted o sus contactos designados si es necesario. Si tiene más preguntas o necesita ayuda, no dude en hacérselo saber.



\*Por favor, proporciona una descripción detallada de los problemas físicos que estás enfrentando actualmente y las reparaciones para el hogar que estás buscando. Ofrece la mayor cantidad de detalles posible sobre cualquier área de tu hogar que presente peligros y necesite reparación. Esto podría incluir preocupaciones estructurales, problemas de seguridad o cualquier cosa que afecte tus condiciones de vida. Tu aporte detallado nos ayudará mucho a comprender el alcance de las reparaciones necesarias y abordar problemas específicos.

---

---

---

---

---

Al firmar a continuación:

- 1) Atestiguo que la información proporcionada en esta solicitud y los documentos adjuntos es precisa bajo pena de ley;
- 2) Comprendo que la Agencia del Área No Metropolitana para el Envejecimiento puede requerir información adicional o documentación para procesar la solicitud; y
- 3) Entiendo que recibiré una carta oficial de la Agencia del Área No Metropolitana para el Envejecimiento negando o aprobando esta solicitud. Esta solicitud no está ni denegada ni aprobada hasta que reciba dicha carta.

**Firma del solicitante:** \_\_\_\_\_

**Fecha del día de hoy:** \_\_\_\_\_

Por favor, firme y feche el descargo de responsabilidad para indicar su entendimiento y acuerdo con la confidencialidad de la información proporcionada.

***\*\*El programa se financia a través de la Autoridad de Financiamiento Hipotecario de Nuevo México como fideicomisario del Fondo Fiduciario de Vivienda de Nuevo México.***

**Iniciales**

**Abajo**

## RECONOCIMIENTOS

Como solicitante y posible beneficiario del Programa de Reparación y Modificación de Hogares para Personas Mayores, comprendo y acepto lo siguiente:

Financiamiento Federal: Reconozco que el Programa de Reparación y Modificación de Hogares para Personas Mayores está financiado por la New Mexico Mortgage Finance Authority con fondos federales. Cualquier fraude o abuso del programa será investigado y procesado conforme a las regulaciones correspondientes.

Acceso al Hogar: Proporcionaré acceso a mi hogar para evaluaciones en el hogar y trabajos de construcción/reparación según lo requiera el programa.

Costo Máximo: Reconozco que el programa tiene un límite máximo de \$25,000 para reparaciones en el hogar. Si las reparaciones exceden dicho límite, el Programa de Reparación de Hogares para Personas Mayores priorizará las reparaciones más críticas. El Programa de Reparación de Hogares para Personas Mayores puede derivarme/nos a otros programas para reparaciones que excedan el límite.

Autorización de Fotografías: Como propietario/a(s) de la propiedad mencionada en esta solicitud, acepto permitir que se tomen fotografías de mi/nuestro hogar antes, durante y después de que se brinde asistencia de reparación. Estas fotografías podrían ser utilizadas por North Central New Mexico Economic Development District/Non-Metro Area Agency on Aging y/o la New Mexico Mortgage Finance Authority.

Pintura con Plomo: El folleto "Proteja a Su Familia del Plomo en Su Hogar" está disponible en el sitio web en Proteja a Su Familia del Plomo en Su Hogar (español) | US EPA. He obtenido y revisado el folleto. Si necesitas una copia impresa del folleto, por favor solicítala a Sandra Sosa al 505-920-9257 o [ssosa@ncnmedd.com](mailto:ssosa@ncnmedd.com).

Atentamente,